

beper

- SISTEMA STIRANTE CICLO CONTINUO - MANUALE DI ISTRUZIONI
 - STEAM GENERATOR - USE INSTRUCTIONS
 - SYSTÈME REPASSANT À RECHARGE CONTINUE
MANUEL D'INSTRUCTIONS
 - BÜGELSYSTEM MIT KONTINUIERLICHER AUFLADUNG
BETRIEBSANLEITUNG
- PLANCHA A CARGA CONTINUA - MANUAL DE INSTRUCCIONES
 - ΑΤΜΟΣΙΔΕΡΟ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
- STAȚIE DE CĂLCAT CU ABURI - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



Cod.: 50.050

ITALIANO	.....	pag. 3
ENGLISH	.....	pag. 8
FRANÇAIS	.....	pag. 12
DEUTSCH	.....	pag. 17
ESPAÑOL	.....	pag. 22
ΕΛΛΗΝΙΚΗ	.....	pag. 27
ROMÂNĂ	.....	pag. 31

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: beper.com

Fig.A



AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone). Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.

DESCRIZIONE PRODOTTO Fig.A

- 1- Corpo prodotto
- 2- Serbatoio
- 3- Foro di riempimento del serbatoio
- 4- Base del ferro da stiro
- 5- Tasto ON/OFF
- 6- Spia di mancanza d'acqua
- 7- Cavo di alimentazione
- 8- Tasto di controllo vapore
- 9- Spia di funzionamento del ferro
- 10- Controllo della temperatura e del tipo di tessuto
- 11- Tasto getto di vapore
- 12- Filtro anticalcare

ISTRUZIONI PER L'USO:

Quando si utilizza il ferro per la prima volta, si consiglia di pulirlo con un panno pulito (senza alcun detergente).

a) Sganciare il foro di riempimento del serbatoio (4) e riempirlo con acqua corrente o , preferibilmente, demineralizzata. La capacità della tanica d'acqua è pari a 1.5 L.

Si raccomanda di non riempirla troppo per evitare eventuali fuoriuscite d'acqua.

b) Inserire la spina nella presa di corrente elettrica

c) Impostare il termostato sulla temperatura desiderata, facendo riferimento ai simboli presenti sull'apposita rotellina. Quando la spia luminosa (9) si spegnerà, la temperatura impostata è stata raggiunta ed il ferro sarà pronto per essere utilizzato.

NB: Durante il funzionamento dell'apparecchio, la spia di funzionamento si accenderà e si spegnerà ad intervalli regolari.

d) Per ottenere vapore, premere il tasto di controllo vapore (8)

Rilasciare il pulsante del vapore quando il vapore non è più necessario.

Se il getto di vapore diminuisce mentre si stira, significa che il serbatoio (3) è a corto di acqua.

IMPOSTARE LA TEMPERATURA:

Consultare sempre la targhetta di lavaggio e stiratura situata all'interno dei capi da stirare.

Accertarsi sempre, prima dell'utilizzo del ferro da stiro, che la temperatura del ferro sia corretta con il tipo di tessuto: lana con lana, cotone con cotone, ecc.

Se le informazioni per la stiratura non fossero presenti, ma si conosce la tipologia del tessuto, fare riferimento alla tabella sottostante.

Tipo di tessuto	Posizione manopola termostato	Istruzioni per stiratura
Acetato Acrilico Nylon	●	Stiratura senza vapore. Seguire le istruzioni sull'etichetta dell'indumento. Questo tipo di tessuto richiede normalmente una stiratura molto leggera.
Poliestere Rayon	●	Stirare senza vapore. Stirare al rovescio. Quando vengono stirati tessuti misti, selezionare la temperatura più bassa.
Seta	● ●	Stirare senza vapore. Stirare al rovescio.
Lana Cotone leggero Lino	● ●	Stirare a vapore. Stirare al rovescio. Mettere un panno sul tessuto in modo da evitare che diventi lucido.
Cotone Lino fino Tessuti inamidati	● ● ●	Stirare a vapore. Inumidire i tessuti prima di stirare. Tessuti pesanti e inamidati richiedono più umidità. Mentre i tessuti leggeri colorati possono essere stirati sul dritto: i colori scuri ed indumenti ricamati devono essere stirati al rovescio.
Lino	● ● ●	Stirare a vapore. Usare molto vapore e stirare i tessuti scuri al rovescio in modo da evitare che diventino lucidi.

Il numero di punti presenti nel termostato regolabile (10) del ferro da stiro indicano la temperatura da quella più bassa (*) a quella più alta (**).

Il ferro da stiro è veloce a scaldarsi e lento a raffreddarsi; quindi iniziare a stirare i capi che richiedono temperature basse (come i tessuti sintetici) e andare in progressione con temperature sempre più alte.

Quando il capo da stirare è formato da più tessuti, regolare la temperatura per il tessuto più delicato.

Se non si conosce il tipo di tessuto che si deve stirare è consigliato stirare una parte di esso, normalmente non visibile quando il capo è indossato, partendo dalla temperatura minima, per poi trovare la temperatura più adatta. Può succedere che il capo diventi lucido, in questo caso bisogna terminare la stiratura per non rovinarlo e stirare il tessuto da rovescio.

N.B. Fare molta attenzione al simbolo  : capo di abbigliamento non deve essere stirato

SPEGNIMENTO AUTOMATICO:

L'apparecchio in oggetto è dotato di un sistema di spegnimento automatico. Qualora si riponga il ferro sull'apposita base per 15 minuti, l'apparecchio si spegnerà automaticamente. Premere i tasti di controllo e getto vapore per riprendere il normale funzionamento. La spia di mancanza d'acqua (6) si spegnerà per indicare che la funzione spegnimento automatico è in attiva.

PULIZIA DEL FERRO DA STIRO:

Scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica.

Pulire il corpo del ferro da stiro con un panno umido senza detersivi.

Non utilizzare pagliette metalliche o detersivi abrasivi.

Il prodotto è dotato di filtro anticalcare che consigliamo di sostituire ogni 6 mesi circa.

DATI TECNICI:

Potenza totale: 2200W

Alimentazione: 220-240V ~ 50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

CERTIFICATO DI GARANZIA

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Assistenza tecnica

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

GENERAL SAFETY ADVICE

READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous.

The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.

Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

Do not allow children, disabled people or every people without experience or technical ability to use the appliance if they are not properly watched over. Close supervision is necessary when any appliance used by or near children.

Make sure that children do not play with this appliance.

If you decide not to use the appliance any longer, make it unserviceable by simply cutting the supply cable after disconnecting the plug from the socket.

ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.

PARTS AND ACCESSORIES Fig.A

- 1-Machine
- 2- Water tank
- 3-Filler cap
- 4- Base
- 5- On/Off switch
- 6- Water light indicator
- 7- Power cord
- 8- Steam adjustment
- 9- Light indicator
- 10- Temperature knob
- 11- Steam button
- 12-Anticalc filter

When used for the first time, clean the iron with a cloth (without any detergent).

a) Supply tap water or demineralized water. The water tank capacity is 1.5 liters. Fill the water tank with 1500 ml and be careful about not filling it too much. If some water comes out or if the water tank is too full, empty slightly the tank and dry well the device.

b) Insert the plug in the wall outlet and turn on switch.

Select desired temperature with the thermostat knob When the thermostat pilot lamp (9) turn off, that means the temperature is reached and the iron ready to use.

Note: During the whole operating time, the iron operating light indicator will go on and off in erratic intervals, this is normal.

c) To make the steam jet come out, press the steam button (8). Release the steam button when steam is no longer necessary.

If the steam jet becomes lower when ironing, that means the tank is empty

TEMPERATURE SETTING

Always consult the labels of washing and sharpening inside clothing.

If you cannot find them and if you do not know the type of fabric, please refer to the table below:

Kind of fabric	Temperature position	Ironing instructions
Acetate Acrylic Nylon	●	Ironing without steam. Follow the instructions indicated on clothing. This type of fabric requires a very soft ironing.
Polyester Viscose	●	Ironing without steam. Ironing on the back of clothing. Select the lowest temperature for ironing mix fabric.
Silk	● ●	Ironing without steam. Ironing on the back of clothing.
Wool Light cotton Light linen	● ●	Ironing with steam. Ironing on the back of clothing. Put a wet cloth on the fabric in order to avoid the "brilliant" effect.
Cotton Thin linen Starched fabrics	● ● ●	Ironing with steam. Moist the fabrics before ironing. The thicker and starched fabrics must be a little wetter than the light fabrics which can be ironed directly: the dark colours and clothing with embroidery must be ironed on the back.
Linen	● ● ●	Ironing with vapour. Use a lot of steam and iron the dark clothing on the back in order to avoid the "brilliant" effect.

The numbers of points on the thermostat knob (10) indicate the lower (*) and higher (***) temperature.

Before using the iron, always make sure that the temperature of iron is adapted to the type of fabric: wool with wool, cotton with cotton, etc.

The iron heats quickly and cools slowly; thus always start with clothing which requires a low temperature (like synthetic fabrics) and always progress with the highest temperatures.

When the cloth is made of several fabrics, set the temperature for the most delicate fabric.

If you do not know the type of fabric we recommend to iron the internal parts of clothing, from lowest temperature, and then finding the temperature more adapted. If clothing becomes "brilliant", stop immediately in order to not damage it. Then start to iron it on the back.

N.B. pay attention to the symbol  : the cloth or fabric must not be ironed.

AUTO SHUTOFF FUNCTION:

If you place the iron on the base in 15+/-1 minutes, the power will be automatically shut off. The switch light (6) will be twinkling to indicate the power is auto off. Once you press NO.12 or NO.18 to use again, the iron will be re-connected the power automatically.

WATER EMPTY INDICATION FUNCTION:

Once the water tank is empty, the light of NO.8 will be turned on until the water tank is filled with water, the light will be off.

CLEANING:

Unplug the supply cord.

To clean the body of the appliance, simply use a moist cloth. Do not use solvents or detergents which may harm the body material.

Do not use metal brushes

The item is provided with anticalc filter. We suggest to change it every 6 months.

TECHNICAL DATA

Full power: 2200W

Power supply: 220-240V, 50/60Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

GUARANTEE CONDITIONS

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

TECHNICAL ASSISTANCE

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.

For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR ATER SALES DEPARTMENT BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

PRECAUTIONS GENERALES

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.

DESCRIPTION DU PRODUIT Fig.A

- 1- Corps du produit
- 2- Réservoir
- 3- Trou de remplissage du réservoir
- 4- Base du Fer à repasser
- 5- Pulsant ON/OFF
- 6- Indicateur en cas de manque d'eau
- 7- Câble d'alimentation
- 8- Pulsant de contrôle de la vapeur
- 9- Indicateur du fonctionnement du fer
- 10- Contrôle de la température et du type de tissu
- 11- Pulsant du jet de la vapeur
- 12- Filtre anticalcaire

INSTRUCTIONS POUR L'USAGE :

Quand on utilise le fer pour la première fois, nous vous conseillons de le nettoyer avec un chiffon propre (sans aucun détergent).

a) Décrocher le trou de remplissage du réservoir (4) et le remplir avec de l'eau courante ou, préférablement, déminéralisée. La capacité de la tanique d'eau est égale à 1.5 L.

Nous vous recommandons de ne pas la remplir trop pour éviter des éventuelles sorties d'eau.

b) Imposer le thermostat sur la température désirée, en faisant référence aux symboles présents sur l'approprié bouton. Quand l'indicateur lumineux (9) s'éteindra, la température imposée a été rejointe et le fer sera prêt pour être utilisé.

NB : Pendant le fonctionnement de l'appareil, l'indicateur de fonctionnement s'allumera et s'éteindra à des intervalles réguliers.

d) Pour obtenir de la vapeur, appuyer le pulsant de contrôle de la vapeur (8)

Relâcher le pulsant de la vapeur quand la vapeur n'est plus nécessaire.

Si le jet de la vapeur diminue alors que l'on est en train de repasser, cela signifie que le réservoir (3) est sans eau.

IMPOSER LA TEMPÉRATURE :

Consulter toujours la plaquette de lavage et de repassage située à l'intérieur des vêtements à repasser.

S'assurer toujours, avant de l'utilisation du fer à repasser, que la température du fer à repasser soit exact avec le type de tissu : laine avec laine, coton avec coton, etc.

Si les informations pour le repassage de soient pas présentes, mais si on connaît la typologie du tissu, faire référence au tableau ci-dessous.

Type de tissu	Position thermostat	Instructions de repassage
AcétateAcryliqueNylon	●	Repassage sans vapeur.Suivre les instructions indiquées sur le vêtement.Ce type de tissu requiert un repassage très doux.
PolyestèreViscose	●	Repassage sans vapeur.Repasser sur l'envers. Lors du repassage de tissus mixtes, sélectionner la température la plus basse.
Soie	● ●	Repassage sans vapeur.Repassage sur l'envers.
Laine Coton légerLin léger	● ●	Repassage avec vapeur.Repassage sur l'envers. Apposer un chiffon humide sur le tissu afin d'éviter l'effet "brillant".
Coton Lin finTissus amidonnés	● ● ●	Repassage avec vapeur.Humidifier les tissus avant le repassage. Les tissus plus épais et amidonnés doivent être un peu plus humides que les tissus légers qui peuvent être repassés directement : les couleurs sombres et vêtements brodés doivent être repassés sur l'envers
Lin	● ● ●	Repassage avec vapeur.Utiliser beaucoup de vapeur et repasser les tissus foncés sur l'envers pour éviter l'effet "brillant".

Le numéro de points présents dans le thermostat réglable (10) du fer à repasser indiquent la température de celle la plus basse (•) à celle la plus haute (***).

Le fer à repasser est rapide à se réchauffer et il est lent à se refroidir ; donc commencer à repasser les vêtements qui demandent des températures basses (comme les tissus synthétiques) et aller en progression avec des températures toujours plus hautes.

Quand le vêtement à repasser est formé de plus de tissus, régler la température pour le tissu le plus délicat.

Si l'on ne connaît pas le type de tissu que l'on doit repasser il est conseillé de repasser une partie du-même, normalement non visible quand le vêtement est mis, en partant de la température minimum, pour ensuite trouver la température plus adaptée. Il peut arriver que le vêtement devienne lumineux, dans ce cas il faut terminer le repassage pour ne pas le ruiner et repasser le tissu tout au contraire.

N.B. Faire très attention au symbole  : un vêtement ne doit pas être repassé.

ÉTEIGNEMENT AUTOMATIQUE :

L'appareil en objet est équipé d'un système d'éteignement automatique. Si l'on remet le fer sur la base appropriée pour 15 minutes, l'appareil s'éteindra automatiquement. Appuyer les pulsants de contrôle et un jet de vapeur pour reprendre le normal fonctionnement. L'indicateur du manque d'eau (6) s'éteindra pour indiquer que la fonction d'éteignement automatique est en activation.

NETTOYAGE DU FER À REPASSER :

Débrancher l'indicateur de la prise de courant électrique.

Nettoyer le corps du fer à repasser avec un chiffon humide sans détergent.

Ne pas utiliser des paillettes métalliques ou des détergents abrasifs.

Le produit est équipé d'un filtre anticalcaire que nous vous recommandons de remplacer tous les 6 mois.

DONNÉES TECHNIQUES :

Puissance totale : 2200 W

Alimentation : 220 -240 V ~ 50 Hz

Dans un soucis constant d'amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement. Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

CONDITIONS DE GARANTIE

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadéquation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

ASSISTANCE TECHNIQUE

Pour l'assistance technique et/ou des réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse indiquée ci-dessous:

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.

ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU assistenza@beper.com POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

ALLGEMEINE ANLEITUNGEN

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.
2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.
3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.
5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.
6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.
Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.
7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.
8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Beper Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
9. Gerät nur für der vorgesehenen Zweck, einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

PRODUKTBESCHREIBUNG Fig.A

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1- Produktgehäuse | 10- Temperatur- und Stoffartkontrolle |
| 2- Tank | 11- Dampfstrahl-Taste |
| 3- Füllöffnung des Tanks | 12- Antikalkfilter |
| 4- Basis des Bügeleisens | |
| 5- ON / OFF-Taste | |
| 6- Indikator für Wassermangel | |
| 7- Netzkabel | |
| 8- Dampfaste | |
| 9- Betriebsanzeige | |

GEBRAUCHSANWEISUNGEN:

Bügeleisen vor der ersten Verwendung, mit einem sauberen Tuch reinigen (ohne Reinigungsmittel).

a) Öffnen Sie die Füllöffnung des Tanks (4), und füllen Sie ihn mit fließendem oder vorzugsweise demineralisiertem Wasser. Die Kapazität des Wasserbehälters beträgt 1,5 L.

Es wird empfohlen, den Tank nicht zu voll zu machen um einen eventuellen Wasseraustritt zu vermeiden.

b) Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

c) Den Thermostat auf die gewünschte Temperatur, die sich auf der Markierungen auf dem entsprechenden Drehknopf befindet, einstellen. Wenn die Betriebsanzeige (9) sich ausschaltet, ist die eingestellte Temperatur erreicht und das Bügeleisen ist betriebsbereit. HINWEIS: die Betriebsanzeige stellt sich ein und aus in regelmäßigen Abständen während des Betriebes

d) um Dampf zu erhalten, drücken Sie die Dampfregler-Taste (8)

Lassen Sie den Knopf los, wenn der Dampf nicht mehr erforderlich ist.

Wenn der Dampfstrahl während des Bügels abnimmt, bedeutet es, dass der Vorratsbehälter (3) zu wenig Wasser hat.

TEMPERATUREINSTELLUNG:

Konsultieren Sie immer das Waschen und Bügeln Typenschild im Inneren der Kleidung die gebügelt werden soll. Achten Sie immer darauf, bevor Sie das Bügeleisen benutzen, dass die Temperatur des Bügeleisens zu der Art des Gewebes passt: Wolle mit Wolle, Baumwolle mit Baumwolle usw.

Wenn die Informationen zum Bügeln nicht vorhanden sind, aber Sie wissen, von welcher Art von Stoff es sich handelt, befolgen Sie die untenstehende Tabelle.

Textilie	Position Wahrad	Gebrauchsanweisung
Acetat, Acryl, Nylon	●	Bügeln ohne Dampf. Beachten Sie die Hinweise der Etiketten der Kleidungsstücke. Diese Textilie benötigen in der Regel ein sehr leichtes Bügeln.
Polyester, Kunstfaser	●	Bügeln ohne Dampf. Auf links bügeln. Wenn Sie gemischte Textilien bügeln, wählen Sie die niedrigste Temperatur aus
Seide	● ●	Bügeln ohne Dampf. Auf links bügeln.
Wolle, leichte Baumwolle leichtes Leinen	● ●	Dampfbügeln. Auf links bügeln. Bügeln Sie mit einem Lappen auf den Textilien, damit es nicht glänzend wird.

Textilie	Position Wahrad	Gebrauchsanweisung
Baumwolle, feines Leinen schwere Textilien	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ● 	Dampfbügeln. Textilie vor dem Bügeln anfeuchten. Schwere und harte Textilie müssen nasser sein. Leichte farbige Textilien können normal gebügelt werden. Dunkle Farben und Textilie mit Stickereien müssen auf links gebügelt werden.
Leinen	<ul style="list-style-type: none"> ● ● ● 	Dampfbügeln. Benutzen Sie viel Dampf und bügeln Sie die dunklen Kleidungsstücke auf links, damit sie nicht glänzend werden.

Die Anzahl der Punkte, die in dem einstellbaren Thermostat (10) des Bügeleisens vorhanden sind, zeigen die Temperatur von der niedrigeren (*) bis zu der höheren (***) an.

Das Bügeleisen wird schnell heiß und kühlt langsam ab; beginnen Sie also mit den Textilien, die niedrigen Temperaturen (z.B. Kunststoffe) erfordern und gehen dann mit immer höheren Temperaturen voran.

Wenn das Element, dass gebügelt werden muss, aus mehreren Geweben entsteht, stellen Sie die Temperatur für das empfindlichste Gewebe ein.

Wenn Sie die Art von Geweben woraus die zu bügelnde Kleidung gemacht sind, nicht kennen, wird es empfohlen einen, in der Regel beim Tragen nicht sichtbaren Teil davon zu Bügel, von der minimalen Temperatur beginnend um dann die am besten geeignete Temperatur zu finden. Es kann sein, dass das Kleidungsstück glänzen wird, in diesem Fall, sollten Sie das Bügeln beenden um das Gewebe nicht zu beschädigen und von innen bügeln.

HINWEIS: Achten Sie auf das Symbol:  das Kleidungsstück darf nicht gebügelt werden

AUTOMATISCHER AUSSCHALTER:

Die betreffende Vorrichtung ist mit einer automatischen Ausschaltvorrichtung ausgerüstet. Wenn Sie das Gerät 15 Minuten lang auf der entsprechenden Basis stehen lassen, wird es sich automatisch ausschalten. Drücken Sie die Taste Temperatur- und Stoffartkontrolle und die Dampfaste, um den normalen Betrieb wieder aufnehmen. Der Wassermangel Indikator (6) wird sich ausschalten, um anzuzeigen, dass die automatische Abschaltfunktion aktiv ist.

REINIGUNG DES BÜGELEISENS:

Stecker aus der Steckdose ziehen.

Reinigen Sie das Gehäuse des Bügeleisens mit einem feuchten Tuch ohne Reinigungsmittel.

Keine Scheuermittel oder Scheuerschwämme aus Metall verwenden.

Das Produkt wird mit einer Antikalkfilter ausgestattet, die wir alle 6 Monate zu ersetzen empfehlen.

TECHNISCHE DATEN:

Gesamtleistung: 2200W

Stromversorgung: 220-240V ~ 50Hz

In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIESCHEIN

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klingen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

KUNDENDIENST

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, können Sie direkt unten stehende Adresse kontaktieren.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
 ODER POST SALES ABTEILUNG VON FA. BEPER. E-MAIL assistenza@beper.com
 DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida. Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica. Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna. En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólo adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidad física, sensorial o mental reducida o personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén controladas o bien instruidas respecto al uso del propio aparato por parte de la persona responsable de su seguridad.

Asegurarse de que no niños no jueguen con el aparato.

Cuando se decida tirar a la basura este aparato, se recomienda convertirlo en inoperante previamente cortando el cable de alimentación.

SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO Fig.A

- | | |
|---|--|
| 1- Cuerpo del aparato | 8- Botón para el control del vapor |
| 2- Depósito | 9- Piloto para el funcionamiento de la plancha |
| 3- Agujero para el relleno del depósito | 10- Control de la temperatura y del tipo de tejido |
| 4- Base de la plancha | 11- Botón para el chorro del vapor |
| 5- Botón ON/OFF | 12- Filtro anticaliza |
| 6- Piloto para la falta de agua | |
| 7- Cable de alimentación | |

INSTRUCCIONES PARA EL USO:

Cuando emplea la plancha por primera vez, se aconseja de limpiarla con un paño limpio (sin algún detergente).

a) Desenganche el agujero para el relleno del depósito (4) y lo rellene con agua corriente o, preferiblemente, demineralizada. La capacidad del bidón del agua es igual a 1.5 L.

Se recomienda de no llenarla mucho para evitar eventuales salidas del agua.

b) Conecte el enchufe a la toma de corriente.

c) Seleccione el termostato sobre la temperatura deseada, haciendo referencia a los símbolos presentes encima de la rueda del aparato. Cuando el piloto luminoso (9) se apaga, se ha alcanzado la temperatura seleccionada y la plancha está lista para el uso.

NB: Durante el funcionamiento del aparato, el piloto de funcionamiento se enciende y se apaga a intervalos regulares.

d) Para conseguir el vapor, pulse el botón para el control del vapor (8)

Deje el botón del vapor cuando el vapor no es más necesario.

Si el chorro del vapor disminuye mientras se plancha, significa que el depósito (3) está escaso de agua.

SELECCIÓN DE LA TEMPERATURA:

Consulte siempre la tarjeta para el lavado y el planchado colocada dentro la ropa que tiene que planchar.

Verifique siempre, antes del uso de la plancha, que la temperatura de esta corresponda al tipo de tejido: lana con lana, algodón con algodón, etc.

Si las informaciones para el planchado no están presentes, pero se conoce el tipo de tejido, haga referencia a la tabla debajo:

Kind of fabric	Temperature position	Ironing instructions
AcetateAcrylicNylon	●	Ironing without steam. Follow the instructions indicated on clothing. This type of fabric requires a very soft ironing.
PolyesterViscose	●	Ironing without steam.Ironing on the back of clothing. Select the lowest temperature for ironing mix fabric.
Silk	● ●	Ironing without steam.Ironing on the back of clothing.
WoolLight cottonLight linen	● ●	Ironing with steam.Ironing on the back of clothing. Put a wet cloth on the fabric in order to avoid the "brilliant "effect.
Cotton Thin linen Starched fabrics	● ● ●	Ironing with steam.Moist the fabrics before ironing. The thicker and starched fabrics must be a little wetter than the light fabrics which can be ironed directly: the dark colours and clothing with embroidery must be ironed on the back.
Linen	● ● ●	Ironing with vapour.Use a lot of steam and iron the dark clothing on the back in order to avoid the "brilliant "effect.

El número de puntos presentes sobre el termostato regulable (10) de la plancha indican la temperatura de la más baja (•) a la más alta (•••).

La plancha es veloz a calentarse y lenta a enfriarse; por lo tanto empiece a planchar la ropa que requiere temperaturas bajas (como los tejidos sintéticos) y siga en progresión con temperaturas siempre más altas.

Cuando la prenda que tiene que planchar está compuesta por diferentes tejidos, regule la temperatura por el tejido más delicado.

Si no conoce el tipo de tejido que tiene que planchar se aconseja de planchar una parte de este, normalmente no visible cuando se pone la prenda, empezando de la temperatura mínima y luego buscar la temperatura más idónea. Puede pasar que la prenda se haga brillante, en este caso es necesario terminar el planchado para no estropear la prenda y plancharla al revés.

N.B. Haga mucha atención al símbolo  : prenda que no se debe planchar.

APAGADO AUTOMÁTICO:

Este aparato está equipado con un sistema de apagado automático. Si coloca la plancha encima de su base por 15 minutos, el aparato se apaga automáticamente. Pulse los botones para el control y el chorro del vapor para volver a tomar el normal funcionamiento. El piloto para la falta de agua (6) se apaga para indicar que la función de apagado automático está activa,

LIMPIEZA DE LA PLANCHA:

Desconecte el enchufe de la toma de corriente.

Limpie el cuerpo de la plancha con un paño húmedo sin detergentes.

No emplee estropajos de alambre o detergentes abrasivos.

El producto está equipado con un filtro anticaliza que se recomienda reemplazar cada 6 meses.

DATOS TÉCNICOS:

Potencia total: 2200W

Alimentación: 220-240V ~ 50Hz

Con el objetivo de una mejora continua, Beper se reserva el derecho de añadir cambios y mejoras al producto sin previo aviso.



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
 - b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
 - c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
 - d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
 - e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
 - f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.
- Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.
La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

ASISTENCIA TÉCNICA

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, puede contactar directamente la dirección siguiente:

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO DE POST VENTA DE BEPER.
ENVIE UN E-MAIL A asssitenza@beper.com Y LE ENVIAREMOS DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχείς και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνώσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερίσκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΑΞΕΣΟΥΑΡ Fig.A

- 1-Μηχανισμός
- 2- Δοχείο Νερού
- 3-Υποδοχή Νερού
- 4- Βάση
- 5- Διακόπτης Λειτουργίας
- 6- Λαμπάκι Λειτουργίας
- 7- Καλώδιο ρεύματος
- 8- Κουμπί Παροχής Ατμού
- 9- Λαμπάκι Ετοιμότητας Θερμοκρασίας
- 10- Θερμοστάτης
- 11 - Κουμπί Ατμού
- 12 - Φίλτρο Συλλογής Αλάτων

Πριν τη πρώτη χρήση, καθαρίστε από κάτω με στεγνό πανί.

- α) Γεμίστε το δοχείο με νερό βρύσης ή απιονισμένο. Το δοχείο χωράει 1,5 λίτρο. Μην το γεμίζετε μέχρι πάνω.
 β) Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία με το θερμοστάτη. Μόλις το Λαμπάκι Ετοιμότητας (9) σβήσει, το σίδερο είναι έτοιμο προς χρήση.
 γ) Για να χρησιμοποιήσετε ατμό, πιάστε το Κουμπί Παροχής Ατμού (8).
 Εάν ο ατμός λιγοστέψει κατά το σιδέρωμα, αυτό σημαίνει ότι το δοχείο νερού είναι άδειο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ:

Πάντα να συμβουλευέστε τα ταμπελάκια των ρούχων. Εάν δεν μπορείτε να τα βρείτε και δεν γνωρίζετε το είδος του υφάσματος, συμβουλευτείτε το πίνακα παρακάτω:

Kind of fabric	Temperature position	Ironing instructions
AcetateAcrylicNylon	●	Ironing without steam. Follow the instructions indicated on clothing. This type of fabric requires a very soft ironing.
PolyesterViscose	●	Ironing without steam.Ironing on the back of clothing. Select the lowest temperature for ironing mix fabric.
Silk	● ●	Ironing without steam.Ironing on the back of clothing.
WoolLight cottonLight linen	● ●	Ironing with steam.Ironing on the back of clothing. Put a wet cloth on the fabric in order to avoid the "brilliant "effect.
Cotton Thin linen Starched fabrics	● ● ●	Ironing with steam.Moist the fabrics before ironing. The thicker and starched fabrics must be a little wetter than the light fabrics which can be ironed directly: the dark colours and clothing with embroidery must be ironed on the back.
Linen	● ● ●	Ironing with vapour.Use a lot of steam and iron the dark clothing on the back in order to avoid the "brilliant "effect.

Τα σύμβολα πάνω στο θερμοστάτη (9) δηλώνουν τη ελάχιστη (*) και τη μέγιστη (***) θερμοκρασία.

Προτού χρησιμοποιήσετε το σίδερο, βεβαιωθείτε ότι είναι ρυθμισμένο ανάλογα με το ύφασμα: μάλλινο για μάλλινο κλπ

Το σίδερο θερμαίνεται γρήγορα και ψύχεται αργά. Έτσι, να ξεκινάτε πάντα με ρούχα που δεν χρειάζονται υψηλή θερμοκρασία (πχ συνθετικά).

Σε περίπτωση που το ρούχο είναι φτιαγμένο από διάφορα υφάσματα, επιλέξτε τη θερμοκρασία για τα πιο ευαίσθητα.

Εάν δεν γνωρίζετε το είδος του υφάσματος, συστήνουμε να σιδερώσετε πρώτα τα εσωτερικά σημεία. Εάν ξεκινήσουν να δημιουργούνται γιαλάδες, σταματήστε αμέσως για να μην το καταστρέψετε.

N.B. δώστε προσοχή στο σύμβολο  : το ύφασμα ή ρούχο δεν πρέπει να σιδερωθεί.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ:

Εάν τοποθετήσετε το σίδερο στη βάση για πάνω από 15 λεπτά, η συσκευή θα σταματήσει αυτόματα να λειτουργεί. Το λαμπάκι λειτουργίας (6) θα αναβοσβήνει, ενημερώνοντας ότι η συσκευή δε λειτουργεί. Μόλις πιέσετε το κουμπί παροχής ατμού (8), η συσκευή θα τεθεί ξανά σε λειτουργία.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΓΙΑ ΑΔΕΙΟ ΔΟΧΕΙΟ:

Σε περίπτωση που η δεξαμενή νερού αδειάσει, το φωτάκι του κουμπιού παροχής ατμού (8) θα ανάψει μέχρι να την γεμίσετε ξανά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ :

Αποσυνδέστε από τη πρίζα.

Για να καθαρίσετε το σίδερο, απλά χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί. Μην χρησιμοποιήσετε χημικά καθαριστικά.

Μην χρησιμοποιήσετε μεταλλικές βούρτσες.

Το προϊόν περιλαμβάνει και Φίλτρο Συλλογής Αλάτων. Συστήνεται να το αλλάζετε κάθε 6 μήνες

Για οποιοδήποτε λόγο, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί ή να βελτιώνει το προϊόν χωρίς ενημέρωση.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ :

Πλήρης Ισχύς: 2200W

Power supply: 220-240V, 50/60Hz.

Για οποιοδήποτε λόγο, η Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιεί ή να βελτιώνει το προϊόν χωρίς ενημέρωση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο "δοχείο αποβλήτων" στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλευόμαστε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιοδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.

1. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.

2. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κερανού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν. Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εννοποιηθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BERER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ

Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BERER ΣΤΟ E-MAIL assistenza@berer.com

ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BERER ΤΗΣ ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI CU ATENȚIE INSTRUCȚIUNILE DE FOLOSIRE ÎNAINTE DE PRIMA FOLOSIRE A APARATULUI.

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni, deoarece ele vă oferă informații utile de siguranță în legătură cu instalarea, folosirea și întreținerea și vă ajută să evitați posibilele accidente.

Îndepărtați ambalajul și asigurați-vă, că aparatul este intact, acordând atenție specială cablului de curent. Ambalajul conține (pungi de plastic, polistiren, etc.) nu au voie să fie accesibile pentru copii, pentru a-i feri de sursele de pericol.

Se recomandă să nu aruncați aceste ambalaje în gunoiul menajer, însă ele se pot transporta la control de colectare din apropiere sau cerând informații la primărie.

Înainte de conectarea aparatului asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea trecută pe plăcuța aparatului.

În cazul în care ștecherul nu este potrivit pentru priza dvs, acesta trebuie înlocuit cu altul potrivit de un personal calificat autorizat specializat, care ar trebui să se asigure, că secțiunea ștecherului cablului este potrivit pentru tensiunea aparatului dvs.

Pentru a scoate ștecherul din priză nu trageți niciodată de cablu, doar de ștecher.

Trebuie să vă asigurați că niciodată nu intră cablul în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu folosiți aparatul dacă cablul de curent este deteriorat. În cazul unei deteriorări, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent service sau orice altă persoană asemănătoare calificată autorizată pentru evitarea unui pericol.

Doar conectați aparatul la curent alternativ.

În general nu este recomandată folosirea prizelor multiple și/sau prelungitoarelor; dacă totuși folosirea lor este necesară, folosiți vă rugăm adaptoare simple sau multiple în conformitate cu regulile de siguranță în vigoare și limita maximă de putere trecută pe adaptorul multiplu să nu fie depășită.

Acest aparat poate fi folosit numai pentru scopul pentru care a fost creat.

Orice altă folosire se consideră a fi improprie și de asemenea periculoasă. Producătorul nu poate fi responsabil pentru niciun fel de deteriorare a aparatului apărută în urma folosirii impropriei, greșite sau neatențe.

Pentru a evita orice risc de încălzire, se recomandă să derulați complet cablul de rețea și să scoateți ștecherul din priză când nu îl folosiți. Înainte de curățare scoateți ștecherul din priză.

Pentru protecție împotriva electrocutării, nu cufundați cablul, ștecherul sau orice altă parte a aparatului în apă sau alte lichide.

Nu țineți aparatul cu mâinile sau picioarele ude.

Nu țineți aparatul când sunteți în picioarele goale.

Nu expuneți aparatul fenomenelor naturii cum sunt ploaia, vântul, ninsoarea.

Nu folosiți aparatul lângă materiale explozive, inflamabile, gaze, flăcări, încălzitoare.

NU PERMITEȚI COPIILOR, PERSOANELOR CU DIZABILITĂȚI SAU ORICĂREI PERSOANE FĂRĂ EXPERIENȚĂ SAU ABILITATE TEHNICĂ SĂ FOLOSEASCĂ APARATUL DACĂ NU SUNT SUPRAVEGHEAȚI CORESPUNZĂTOR. ESTE NECESARĂ SUPRAVEGHEREA ATENTĂ CÂND APARATUL ESTE FOLOSIT LÂNGĂ SAU DE COPII.

ASIGURAȚI-VĂ, CĂ AL DVS COPIL NU SE JOACĂ CU APARATUL. ÎN CAZUL ÎN CARE DECIDEȚI SĂ NU MAI FOLOSIȚI VREODATĂ APARATUL, FACEȚI-L IREPARABIL TĂIND CABLUL DE CURENT DUPĂ SCOATEREA ȘTECHERULUI DIN PRIZĂ.

DECI TOATE PĂRȚILE PERICULOASE ALE APARATULUI TREBUIE SĂ FIE FĂCUTE IREPARABILE, ÎN SPECIAL PENTRU COPIII CARE S-AR PUTEA JUCA CU APARATUL.

PĂRȚI ȘI ACCESORII Fig.A

1 – Aparat	7 – Cablu de curent
2 – Rezervor pentru apă	8 – Ajustare aburi
3 – Capacul rezervorului	9 – Indicator luminos
4 – Bază	10 – Buton temperatură
5 – Comutator de pornire/oprire	11 – Buton pentru aburi
6 – Indicator luminos pentru apă	12 – Filtru anticalcar

Când este folosită pentru prima dată, curățați stația de călcat cu un prosop (fără vreun detergent).

a) Folosiți apă de la robinet sau apă demineralizată. Capacitatea rezervorului pentru apă e de 1,5 litri. Umpleți rezervorul cu 1500 ml apă și aveți grijă să nu îl umpleți peste nivelul maxim. Dacă se revarsă puțină apă sau dacă rezervorul este prea plin, goliți ușor rezervorul și uscați bine aparatul.

b) Inserați ștecherul într-o priză și porniți aparatul de la comutatorul principal.

Alegeți temperatura dorită cu ajutorul butonului cu termostat. Când termostatul - indicatorul luminos (9) se stinge, înseamnă că s-a atins temperatura iar aparatul este gata de folosire.

Notă: În timpul întregului proces de operare, indicatorul luminos de operare al aparatului se va aprinde și se va stinge alternativ, acesta este normal.

c) Pentru a face aburii să iasă, apăsați butonul pentru aburi (8). Lăsați butonul pentru aburi când nu mai aveți nevoie de aburi.

Dacă jetul cu aburi devine scăzut în timpul călcării, înseamnă că rezervorul este gol.

SETAREA TEMPERATURII

Consultați întotdeauna eticheta cu instrucțiunile de spălare de pe haine.

Dacă nu le găsiți și dacă nu cunoașteți tipul de țesătură, vă rugăm să consultați tabelul de mai jos:

Tipul de țesătură	Poziția de temperatură	Instrucțiuni privind călcarea hainelor
AcetateAcrylicNylon	●	Călcare fără aburi. Urmați instrucțiunile de pe haine. Acest tip de țesătură necesită o călcare foarte delicată.
PolyesterViscose	●	Călcare fără aburi. Călcare pe dosul hainelor. Alegeți temperatura cea mai scăzută pentru călcarea țesuturilor mixte.
Silk = Mătase	● ●	Călcare fără aburi. Călcare pe dosul hainelor.
Lână/Bumbac ușor/ Olandă ușoară	● ●	Călcare cu aburi. Călcare pe dosul hainelor. Puneți un prosop umed pe țesătură pentru a evita efectul lucios.
Bumbac/Olandă ușoară/Țesătură apretată	● ● ●	Călcare cu aburi. Umeziți țesătura înainte de călcare. Țesăturile mai groase și apretate trebuie să fie puțin mai umede decât țesăturile ușoare, care pot fi călcate direct: culorile închise și hainele cu broderie trebuie călcate pe dos.
Olandă	● ● ●	Călcare cu vaporii. Folosiți mulți aburi și călcați hainele închise la culoare pe dos pentru a evita efectul lucios.

Numerele punctelor de pe butonul cu termostat (10) indică temperatură mai scăzută (●) și mai ridicată (●●●).

Înainte de folosirea stației de călcat cu aburi asigurați-vă întotdeauna că temperatura fierului de călcat este adaptată tipului de țesătură: lână cu lână, bumbac cu bumbac etc.

Fierul de călcat se încălzește repede și se răcește încet; totuși începeți întotdeauna călcarea hainelor care necesită o temperatură mai redusă pentru călcare (precum sinteticele) și progresați întotdeauna până ajuungeți la hainele care necesită cele mai ridicate temperaturi.

Când hainele sunt făcute din mai multe țesături, setați temperatura pentru țesătura cea mai delicată.

Dacă nu cunoașteți tipul de țesătură vă recomandăm să călcați haina pe dos, începând de la temperatura scăzută și mărirind treptat până o găsiți pe cea mai potrivită. Dacă haina devine „lucioasă”, opriți-vă imediat pentru a o nu deteriora. Apoi începeți să o călcați pe dos.

N.B. aveți grijă la simbolul  : haina sau țesătura nu trebuie călcată.

FUNCȚIE DE OPRIRE AUTOMATĂ:

Dacă puneți fierul de călcat pe bază în 15+/-1 minut, se va opri automat. Lumina (6) va clipi pentru a indica oprirea. Odată ce apăsați NO.12 sau NO.18 pentru a o folosi din nou, fierul de călcat va porni automat.

FUNCȚIE DE INDICARE A REZERVORULUI GOL PENTRU APĂ:

Odată ce rezervorul pentru apă este gol, lumina NO.8 va fi pornită până rezervorul este umplut cu apă, lumina va fi oprită.

CURĂȚARE:

Deconectați cablul de alimentare.

Pentru a curăța carcasa aparatului, folosiți pur și simplu un prosop umed. Nu folosiți solvenți sau detergenți care ar putea dăuna materialului carcasei.

Nu folosiți perie metalică.

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.

Produsul este furnizat cu filtru anticalcar. Vă sugerăm să îl scimbați la fiecare 6 luni.

DATE TEHNICE:

Putere: 2200W

Tensiune: 220-240V, 50/60Hz

În scopul îmbunătățirii perspectivei Beper își rezervă dreptul de a modifica produsul în cauză fără notificare sau reconstruire.



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul toberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesivă nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

ASISTENȚĂ TEHNICĂ

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos: **CONTACTAȚI DISTRIBUTORUL DIN ȚARA DVS. SAU DEPARTAMENTUL DE VÂNZĂRI BEPER.** E-MAIL assistenza@beper.com CARE VA TRIMITÉ MAI DEPARTE ANCHETA LA DISTRIBUTORUL DVS.

beper.com

beper

BEPER SRL

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: assistenza@beper.com

beper.com